

小学生领先一步读名著

XIAOXUESHENG LINGXIANYIBU DU MINGZHU

LUBINSUN PIAOLIU JI

鲁滨孙漂流记



浙江少年儿童出版社



小学生领先一步读名著

XIAOXUESHENG LINGXIANYIBU DU MINGZHU

格林童话精选

安徒生童话精选

伊索寓言精选

克雷洛夫寓言精选

一千零一夜

列那狐的故事

爱的教育

鲁滨孙漂流记





装帧设计：COOL 派 PIGAO



一个人,要在一个与世隔绝的
孤岛上生存,这需要多么巨大的勇
气和智慧啊!



MULU

目录

di yī cì chū hǎi 1
第一次出海 1

nán xià fēi zhōu hǎi àn 11
南下非洲海岸 11

fēng bào yú shēng 26
风暴余生 26

xīn qín de bān yùn gōng 35
辛勤的搬运工 35

xiū jiàn yí gè bǎo lěi 47
修建一个堡垒 47

gū dǎo shàng de xīn shēng huó 53
孤岛上的新生活 53

shēng le yí chǎng dà bìng 63
生了一场大病 63

wǒ de chéng bǎo hé bié shù 73
我的“城堡”和“别墅” 73

zài huāng dǎo shàng ān jū lè yè 80
在荒岛上安居乐业

zhì zào dú mù zhōu 96
制造独木舟

huán dǎo háng xíng lì xiǎn 101
环岛航行历险

xùn yǎng yě shān yáng 110
驯养野山羊

yī gè jiǎo yìn 118
一个脚印

yě rén de wēi xié 125
野人的威胁

luò nàn de hǎi chuán 138
落难的海船





MULU

jiù le yī gè yě rén 145
救了一个野人

zhōng chéng de pú rén xīng qī wǔ 155
忠诚的仆人“星期五”

dào duì miàn dà lù shàng qù 168
到对面大陆上去

xí jī chī rén è mó 177
袭击吃人恶魔

pàn luàn de shuǐ shǒu 196
叛乱的水手

duó qǔ dà chuán 208
夺取大船

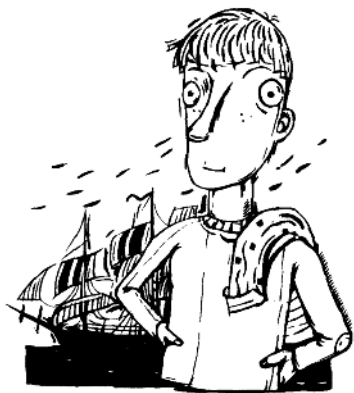
huí dào wén míng shì jiè 226
回到文明世界

第一次出海 LUBINSUN PIAOLIO II

wǒ jiào lǔ bīn sūn kè luó suǒ nián chū shēng zài yīng
我叫鲁宾孙·克洛索，1632年出生在英
gé lán běi bù yuē kè shì de yī gè tǐ miàn rén jiā
格兰北部约克市的一个体面人家。

wǒ yǒu liǎng gè gē
我有两个哥
ge dà gē shì bù bīng tuán
哥。大哥是步兵团
zhōng xiào zài yǔ xī bān yá
中校，在与西班牙
rén zuò zhàn shí zhèn wáng èr
人作战时阵亡。二
gē de xià luò rú hé wǒ
哥的下落如何，我
zhì jīn háo wú suǒ zhī
至今毫无所知。

wǒ zài jiā lǐ pái háng
我在家里排行
dì sān wǒ cóng xiǎo jiù xǐ
第三。我从小就喜



huān huàn xiǎng kě wàng chū hǎi yuǎn yóu fù qīn què dān xīn háng hǎi
欢 幻 想 , 渴 望 出 海 远 游 , 父 亲 却 担 心 航 海
huì gěi wǒ dài lái bù xìng fù qīn ràng wǒ jiē shòu le xiāng dāng chéng
会 给 我 带 来 不 幸 。 父 亲 让 我 接 受 了 相 当 程
dù de jiào yù xī wàng wǒ yǐ hòu xué xí fǎ lǜ
度 的 教 育 , 希 望 我 以 后 学 习 法 律 。

wǒ suì nà nián de yī tiān zǎo chen fù qīn bǎ wǒ jiào jìn
我 18 岁 那 年 的 一 天 早 晨 , 父 亲 把 我 叫 进
wò shì quàn gào wǒ shuō yī bān chū yáng mào xiǎn de rén bù shì
卧 室 , 劝 告 我 说 , 一 般 出 洋 冒 险 的 人 , 不 是
yīn wèi qióng de shēn wú fēn wén jiù shì yě xīn bó bó xiǎng yǐ fēi
因 为 穷 得 身 无 分 文 , 就 是 野 心 勃 勃 , 想 以 非
fán de shì yè yǒng míng yú shì dàn wǒ men méi bì yào zhè me zuò
凡 的 事 业 扬 名 于 世 。 但 我 们 没 必 要 这 么 做 。
yīn wèi wǒ men de shè huì dì wèi zhèng hǎo shì lìng rén xiàn mù de
因 为 我 们 的 社 会 地 位 , 正 好 是 令 人 美 慕 的
zhōng jiān jiē céng jì bù bì xiàng qióng rén nà yàng wèi shēng jì bēn
中 间 阶 层 , 既 不 必 像 穷 人 那 样 为 生 计 奔
bō bǎo shòu quē yī shǎo shí zhī kǔ yě bù bì xiàng shàng liú shè
波 , 饱 受 缺 衣 少 食 之 苦 ; 也 不 必 像 上 流 社
huì de rén men nà yàng bèi shē huá hé yě xīn nòng de xīn lì jiāo
会 的 人 们 那 样 , 被 奢 华 和 野 心 弄 得 心 力 交
cuì tā chōng mǎn cí ài de quàn dǎo wǒ yīng yǐ dà gē wéi qián chē
瘁 。 他 充 满 慈 爱 地 劝 导 我 , 应 以 大 哥 为 前 车
zhī jiàn bù yào shuǎ xiǎo hái zǐ pí qì zì tǎo kǔ chī
之 鉴 , 不 要 耍 小 孩 子 脾 气 , 自 讨 苦 吃 。

fù qīn shuō dào dà gē de shì qing bù jīn lǎo lèi zòng héng
父 亲 说 到 大 哥 的 事 情 , 不 禁 老 泪 纵 横 ,
bù dé bù zhōng duàn le tán huà shéi tīng le zhè yàng de huà huì wú
不 得 不 中 断 了 谈 话 。 谁 听 了 这 样 的 话 会 无

dòng yú zhōng ne wǒ jué xīn bù zài xiǎng zhe chū yáng tīng fù qīn
动于衷呢？我决心不再想着出洋，听父亲
de huà ān xīn liú zài jiā lǐ
的话，安心留在家里。

kě shì zhǐ guò le jǐ tiān wǒ de xīn jiù fēi dào jiǔ xiāo yún
可是只过了几天，我的心就飞到九霄云
wài qù le wǒ zhǎo le gè jī huì qù kěn qiú mǔ qīn ràng tā bāng
外去了。我找了个机会去恳求母亲，让她帮
wǒ qù xiàng fù qīn shuō yī shuō ràng wǒ chū hǎi zǒu yī tàng rú guǒ
我去向父亲说一说，让我出海走一趟。如果
wǒ jué de zhè zhǒng shì qīng què shí méi yì sī wǒ yě jiù sǐ le
我觉得这种事情确实没意思，我也就死了
zhè tiáo xīn yǐ hòu qīng yuàn jiā bèi nǚ lì gōng zuò yòng lái mí bǔ
这条心，以后情愿加倍努力工作，用来弥补
wǒ làng fèi de shí jiān
我浪费的时间。

mǔ qīn bǎ wǒ de zhè fān huà gào su le fù qīn fù qīn tàn
母亲把我的这番话告诉了父亲，父亲叹
xī dào : “ zhè hái zǐ rú guǒ shǒu zài jiā lǐ kěn dìng huì hěn xìng
息道：“这孩子如果守在家里，肯定会很幸
fú kě rú guǒ yī dìng yào chū yáng qù jiù huì chéng wéi shì jiè
福；可如果一定要出洋去，就会成为世界
shàng zuì kǔ mìng de rén wǒ bù néng dā yīng
上最苦命的人。我不能答应。”

jīn guǎn rú cǐ dà yuē guò le yī nián yǐ hòu wǒ hái shì
尽管如此，大约过了一年以后，我还是
zài yī gè ǒu rán de jī huì lǐ lí jiā chū zǒu kāi shǐ le chōng
在一个偶然的的机会里离家出走，开始了充
mǎn chuán qí sè cǎi de piāo liú shēng yá
满传奇色彩的漂流生涯。

yǒu yī tiān wǒ zài hè ěr shì pèng dào le yī gè péng you
有一天，我在赫尔市碰到了一位朋友，

tā zhèng dǎ suàn chéng tā fù qīn de chuán qù lún dūn tā jì lì
他正打算乘他父亲的船去伦敦。他极力

sǒng yǒng wǒ yǔ tā men yī qǐ qù hái shuō wǒ kě yǐ bù fù yī
怂恿我与他们一起去，还说我可以不付一

fēn qián chuán fèi yú shì wǒ jì méi tóng fù mǔ shāng liáng yě bù
分钱船费。于是，我既没同父母商量，也不

gěi tā men shāo gè huà èr huà bù shuō jiù shàng le chuán shàng
给他们捎个话，二话不说就上了船。上

chuán shí jiān shì nián yuè rì
船时间是1651年9月1日。

wǒ men de chuán yī shǐ chū héng bǐ ěr hé jiù yù shàng le
我们的船一驶出恒比尔河就遇上了

dà fēng fēng zhù làng shì shà shì xià rén yīn wèi wǒ dì yī cì chū
大风，风助浪势，煞是吓人。因为我第一次出

hǎi rén gǎn dào nán guò de yào mìng yòu fēi cháng hài pà wǒ kāi
海，人感到难过得要命，又非常害怕。我开

shǐ hòu huǐ le wǒ huáng kǒng bù ān de yī cì yòu yī cì fā shì
始后悔了。我惶恐不安地一次又一次发誓：

rú guǒ shàng dì zài zhè cì háng xíng zhōng liú wǒ yī mìng wǒ jiāng mǎ
如果上帝在这次航行中留我一命，我将马

shàng huí dào fù qīn shēn biān jīn shēng jīn shì zài yě bù chéng chuán
上回到父亲身边，今生今世再也不乘船

chu hái
出海！

dì èr tiān bào fēng yǔ guò qu le wǒ duì hǎi shàng shēng
第二天，暴风雨过去了，我对海上生

huó kāi shǐ yǒu diǎnr xí guàn le dāng wǎn hé cì rì qīng chén tiān
活开始有点儿习惯了。当晚和次日清晨天

qì qíng lǎng yáng guāng zhào zài fēng píng làng jìng de hǎi miàn shàng lìng
气晴朗，阳光照在风平浪静的海面上，令
rén xīn kuàng shén yí nà shì wǒ cóng wèi jiàn guo de měi jǐng nà tiān
人心旷神怡，那是我从未见过的美景。那天
wǎn shàng wǒ shuì de hěn xiāng yě bù zài yūn chuán le
晚上我睡得很香，也不再晕船了。

nà wèi yǐn yòu wǒ shàng chuán de péng you guò lái kàn wǒ tā
那位引诱我上船的朋友过来看我，他
pāi pāi wǒ de jiān bǎng shuō wǒ shuō nà tiān wǎn shàng de wēi fēng
拍拍我的肩膀说：“我说，那天晚上的微风
yī dìng bǎ nǐ xià huài le ba
一定把你吓坏了吧？”

nà shì yī chǎng kě pà de fēng bào a wǒ shuō
“那是一场可怕的风暴啊！”我说。

nǐ bǎ nà yě jiào fēng bào zhǐ yào chuán wěn gù zhè yàng
“你把那也叫风暴？只要船稳固，这样
yī diǎnr fēng wǒ men gēn běn bù fàng zài yǎn li
一点儿风我们根本不放在眼里。”

chū hǎi dì liù tiān wǒ men dào dá yǎ máo sī máo dì zài
出海第六天，我们到达雅茅斯锚地，在
hǎi zhōng tíng bó chù pāo máo bì fēng zhè kuài máo dì shì gè liáng
海中停泊处抛锚避风。这块锚地是个良
gǎng jiā shàng wǒ men de máo shí fēn láo gù shuǐ shǒu men duì dà
港，加上我们的锚十分牢固，水手们对大
fēng dōu mǎn bù zài hu
风都满不在乎。

kě dào le tíng chuán de dì bā tiān zǎo chen fēng shì zhòu rán
可到了停船的第八天早晨，风势骤然
zēng dà wǒ men gǎn jīn jiàng xià le zhōng qiáng bǎ chuán shàng suǒ
增大。我们赶紧降下了中樯，把船上所

yǒu de dōng xī dōu kǔn láo zhōng wǔ hǎi làng gèng dà le wǒ men
有的东西都捆牢。中午，海浪更大了。我们
de chuán tóu dǎ jìn le hěn duō shuǐ yǒu jǐ cì hái jī hū tuō le
的船头打进了很多水，有几次还几乎脱了
chuán máo chuán zhǎng xià lìng fàng xià bèi yòng dà máo
船锚，船长下令放下备用大锚。

fēng bào dà de kě pà lián shuǐ shǒu men de liǎn shàng yě xiǎn
风暴大得可怕，连水手们的脸上也显
chū jīng kǒng de shén sè chuán zhǎng bù duàn de dī shēng qí dǎo
出惊恐的神色。船长不断地低声祈祷：
shàng dì a kě lián wǒ men ba wǒ men dōu yào wán dàn la
“上帝啊，可怜我们吧！我们都要完蛋啦！”

wǒ kāi shǐ hái yǐ wéi zhè cì de fēng bào jiù xiàng shàng cì yī
我开始还以为这次的风暴就像上次一
yàng yě huì guò qu de dàn zhè cì wán quán bù tóng zǒu chū cāng fáng
样也会过去的，但这次完全不同。走出舱房
yī kàn zhī jiàn hǎi shàng jù làng滔天 měi gé sān sì fēn zhōng
一看，只见海上巨浪滔天，每隔三四分钟
hǎi làng jiù xiàng wǒ men pū lái yuán lái tíng zài wǒ men qián mian yuē
海浪就向我们扑来。原来停在我们前面约
yī hǎi lǐ yuǎn de yī sōu chuán zǎo yǐ chén mò lìng wài liǎng sōu chuán
一海里远的一艘船早已沉没，另外两艘船
yě bèi kuáng fēng chuī de tuō le máo zhǐ dé mào xiǎn lí kāi máo dì
也被狂风吹得脱了锚，只得冒险离开锚地
shǐ xiàng dà hǎi
驶向大海。

dào le bàng wǎn dà fù hé shuǐ shǒu zhǎng kěn qiú chuán zhǎng
到了傍晚，大副和水手长恳求船长
kǎn diào qián wéi qǐ chū chuán zhǎng bù yuàn yì hòu lái yě zhǐ hǎo
砍掉前桅。起初船长不愿意，后来也只好

dā ying le qián wéi yī kǎn xià lái zhǔ wéi de zhòng liàng shǐ chuán
答应了。前桅一砍下来，主桅的重量使船
shī qù le píng héng chuán shēn jù liè yáo huàng yú shì shuǐ shǒu men
失去了平衡，船身剧烈摇晃。于是水手们
zhǐ dé bǎ zhǔ wéi yě kǎn diào zhǐ shèng xià yī gè kōng dàng dàng de
只得把主桅也砍掉，只剩下一个空荡荡的
jiǎ bǎn
甲板。

fēng bào yuè guā yuè měng jiù lián shuǐ shǒu men zì jǐ yě dōu
风暴越刮越猛，就连水手们自己也都
chéng rèn píng shēng cóng wèi yù dào guo zhè me lì hai de dà fēng
承认，平生从未遇到过这么厉害的大风
bào dào le bàn yè dào chuán cāng dī xià qù jiǎn chá de rén hū rán
暴。到了半夜，到船舱底下去检查的人忽然
pǎo shàng lái hǎn dào chuán dǐ lòu shuǐ le jiē zhe yòu yǒu yī
跑上来喊道：“船底漏水了！”接着又有一
gè shuǐ shǒu pǎo shàng lái shuō dǐ cāng lǐ yǐ yǒu yīng chǐ shēn de
个水手跑上来说，底舱里已有4英尺深的
shuǐ le yú shì quán chuán de rén dōu bèi jiào qù chōu shuǐ
水了。于是全船的人都被叫去抽水。

wǒ de xīn jiù hǎo xiàng tū rán tíng zhǐ le tiào dòng shēn tǐ
我的心就好像突然停止了跳动，身体
suí jí zāi dǎo zài le chuán cāng lǐ zhí dào yǒu rén bǎ wǒ jiào xǐng
随即栽倒在了船舱里。直到有人把我叫醒，
ràng wǒ qù bāng zhe chōu shuǐ wǒ cái dǎ qǐ jīng shen mài lì de gàn
让我去帮着抽水，我才打起精神卖力地干
qi lai
起来。

wǒ men bù duàn de chōu shuǐ dàn dǐ cāng lǐ jìn shuǐ yuè lái
我们不断地抽水，但底舱里进水越来越

yuè duō wǒ men de chuán xiǎn rán bù jiǔ jiù huì chén mò chuán zhǎng
越多。我们的船显然不久就会沉没，船长
zhǐ dé bù duàn míng qiāng qiú jiù yǒu yì sōu chuán shùn fēng cóng wǒ
只得不断鸣枪求救。有一艘船顺风从我
men qián miàn shǐ guo mào xiǎn fàng xià yì zhī xiǎo tǐng lái jiù xiǎo tǐng
们前面驶过，冒险放下一只小艇来救。小艇
shàng de rén pīn mìng huà jiǎng xiàng wǒ men kào lǒng jǐ jīng nǚ lì
上的人拼命划桨，向我们靠拢。几经努力，
quán tǐ chuán yuán cái xià dào le xiǎo tǐng shàng
全体船员才下到了小艇上。

cǐ shí wǒ men yǐ wú fǎ zài huí dào tā men de chuán shàng
此时，我们已无法再回到他们的船上
qù le zhǐ néng rèn píng xiǎo tǐng suí bō piāo liú bìng nǚ lì xiàng àn
去了，只能任凭小艇随波漂流，并努力向岸
biān huà qù lí kāi dà chuán bù dào yì kè zhōng wǒ men jiù kàn
边划去。离开大船不到一刻钟，我们就看



dào tā chén xià qu le zhè shí wǒ cái píng shēng dì yī cì dǒng
到它沉下去了。这时，我才平生第一次懂

de dà hǎi chén chuán shì zěn me huì shì
得大海沉船是怎么回事。

àn shàng yǒu xǔ duō rén pǎo lái pǎo qù děng dài jiù zhù wǒ
岸上有许多人跑来跑去，等待救助我

mén dàn xiǎo tīng qián jìn sù dù jí màn wǒ men fèi le jiǔ niú èr
们。但小艇前进速度极慢，我们费了九牛二

hǔ zhī lì cái kào le àn
虎之力才靠了岸。

wǒ men zhè xiē shòu nàn de rén shòu dào le dāng dì guān yuán
我们这些受难的人受到了当地官员、

fù shāng hé chuán zhǔ men de rè qíng kuān dài tā men ān pái wǒ men
富商和船主们的热情款待。他们安排我们

zhù sù hái wèi wǒ men chóu zú le lǚ fèi wǒ kě yǐ àn zì jǐ
住宿，还为我们筹足了旅费。我可以按自己



de yì yuàn huò qù lún dūn huò huí hè ěr
的意愿或去伦敦，或回赫尔。

sòng yǒng wǒ chū hǎi de péng you bǎ wǒ jiè shào gěi tā fù
怂恿我出海的朋友，把我介绍给他父
qīn shuō zhè shì wǒ dì yī cì háng hǎi yǐ hòu xiǎng chū yáng yuǎn
亲，说这是我第一次航海，以后想出洋远
yóu tā fù qīn tīng le yán sù ér guān qiè de quàn wǒ bù yào zài
游。他父亲听了，严肃而关切地劝我不要再
háng hǎi le tā rèn wéi zhè cì zāi nàn shì yī gè xiōng zhào wǒ
航海了。他认为，这次灾难是一个凶兆。我
chū cì háng hǎi lǎo tiān yé biàn gěi le wǒ yán sè kàn shuō míng wǒ
初次航海，老天爷便给了我颜色看，说明我
bù néng dāng shuǐ shǒu tā yòu zhèng zhòng qí shì de dūn cù wǒ jīn kuài
不能当水手。他又郑重其事地敦促我尽快
huí dào fù qīn shēn biān qù
回到父亲身边去。

wǒ duì tā de huà bù zhì kě fǒu hěn kuài jiù gēn tā fēn shǒu
我对他的话不置可否，很快就跟他分手
le bìng cóng lù lù qù le lún dūn yī lù shàng wǒ yī zhí zài
了，并从陆路去了伦敦。一路上，我一直在
zuò jù liè de sī xiǎng dòu zhēng bù zhī dào gāi huí jiā ne hái shì
作剧烈的思想斗争，不知道该回家呢，还是
gāi qù háng hǎi zuì hòu háng hǎi de niàn tóu zhàn le shàng fēng wǒ
该去航海。最后，航海的念头占了上风。我
jué dìng tà shàng yī sōu shī wǎng fēi zhōu de chuán xiàng dāng shí shuǐ
决定踏上一艘驶往非洲的船，像当时水
shǒu men cháng shuō de nà yàng dào jǐ nèi yà qù
手们常说的那样：到几内亚去！